

k) In § 9210000, wordt de inschrijving van de volgende specialiteiten vervangen als volgt:

k) Au § 9210000, l'inscription des spécialités suivantes est remplacée comme suit:

Benaming / Dénomination (Aanvrager/Demandeur)									
Cat.	Code	Verpakkingen	Conditionnements	Opm Obs	Prijs Prix buiten bedrijf / ex-usine	Basis v tegem Base de remb buiten bedrijf / ex- usine	I	II	
MOXIFLOXACIN AB 400 mg		AUROBINDO PHARMA		ATC: J01MA14					
C-37 ***	7719-438	5 filmomhulde tabletten, 400 mg	5 comprimés pelliculés, 400 mg		6,61	6,61			
	7719-438	1 filmomhulde tablet, 400 mg	1 comprimé pelliculé, 400 mg	G	1,7024	1,7024	1,1680	1,1680	

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 augustus 2020.

Brussel, 14 juli 2020.

M. DE BLOCK

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2020.

Bruxelles, le 14 juillet 2020.

M. DE BLOCK

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2020/31101]

25 JUNI 2020. — Koninklijk besluit vaststelling van het model van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, zoals bedoeld in artikel 1250 van het *Gerechtelijk Wetboek*

#### VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van koninklijk besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, zorgt voor de uitvoering van artikel 1250, eerste lid, van het *Gerechtelijk Wetboek* door een evenwicht te voorzien tussen het recht op privacy en de openbaarheid van de beslissing voor derden.

Het is vanuit dat standpunt dat dit ontwerp modellen voor de bekendmaking bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* van de beschikkingen van de vrederechter met betrekking tot de rechterlijke bescherming van een persoon, zoals vereist op grond van artikel 1250 van het *Gerechtelijk Wetboek*, vaststelt. Deze modellen dienen een bepaald aantal minimale vermeldingen te bevatten die de identificatie van de beschermde persoon en van zijn bewindvoerder alsook de aard van de maatregelen moeten toelaten, zonder er evenwel de inhoud van te specificeren.

Ter herinnering: een rechterlijke beschermingsmaatregel kan worden bevolen door de vrederechter indien de betrokkene wegens zijn gezondheidstoestand geheel of gedeeltelijk niet in staat is zonder bijstand of andere beschermingsmaatregel zijn belangen van vermogensrechtelijke of niet-vermogensrechtelijke aard zelf behoorlijk waar te nemen (artikel 488/1 van het *Burgerlijk Wetboek*).

Als zodanig voorziet voornoemd artikel 1250 van het *Gerechtelijk Wetboek* in een verplichte bekendmaking bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* van de beslissingen, zonder evenwel de nadere regels ter zake vast te leggen. Daaruit volgt dat de bekendmaking van de uittreksels niet eenvormig is en varieert van kanton tot kanton. Met het oogmerk de verschillende handelwijzen te normaliseren, preciseert dit ontwerp van koninklijk besluit derhalve – door middel van verschillende modellen die als bijlage gaan – welke gegevens de bekendmaking bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* van de beslissingen moet bevatten, door een parallel te maken met de gegevens die de uittreksels uit de bevolkingsregisters met betrekking tot de rechterlijke bescherming van een persoon moeten bevatten (zie artikel 1251 van het *Gerechtelijk Wetboek*).

Er moet worden opgemerkt dat deze bekendmaking in de eerste plaats een publiciteitsmaatregel is die speelt in het voordeel van derde personen. Zij hebben inderdaad niet altijd weet van de maatregelen die de vrederechter heeft uitgesproken, hetgeen bijzonder belangrijk is wanneer deze maatregelen een mogelijke weerslag hebben op het vermogen van de beschermde persoon (schuldeisers, enz.).

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2020/31101]

25 JUIN 2020. — Arrêté royal établissant le modèle de publication au *Moniteur belge* visée à l'article 1250 du Code judiciaire

#### RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté veille à assurer l'exécution de l'article 1250, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code judiciaire en ménageant un équilibre entre droit à la vie privée et publicité de la décision pour les personnes tierces.

C'est dans cette optique que ce projet établit des modèles d'extrait des ordonnances du juge de paix relatives à la protection judiciaire d'une personne à publier au *Moniteur belge* comme cela est exigé par l'article 1250 du Code judiciaire. Ces modèles doivent contenir un certain nombre de mentions minimales qui doivent permettre l'identification de la personne protégée et de son administrateur ainsi que la nature des mesures sans en détailler le contenu.

Pour rappel, une mesure de protection judiciaire peut être ordonnée par le juge de paix si la personne concernée est, en raison de son état de santé, totalement ou partiellement hors d'état d'assumer elle-même la gestion de ses intérêts patrimoniaux ou non patrimoniaux, sans assistance ou autre mesure de protection (article 488/1 du Code civil).

En l'état, ledit article 1250 du Code judiciaire crée une obligation de publication des extraits des décisions dans le *Moniteur belge* mais n'en fixe pas ses modalités. Il en résulte que la publication des extraits n'est pas uniforme et varie d'un canton à l'autre. C'est en vue de normaliser les différentes pratiques que ce projet d'arrêté royal précise – par le biais de plusieurs modèles qui lui sont annexés – les données des extraits des décisions qui devront être publiées au *Moniteur belge* en établissant un parallèle avec les données qui doivent figurer dans les extraits des registres de la population relatifs à la protection judiciaire d'une personne (cfr. article 1251 du Code judiciaire).

On doit relever que cette publication est avant tout une mesure de publicité qui joue en faveur des personnes tierces. En effet, celles-ci n'ont pas toujours connaissance des mesures prononcées par le juge de paix, ce qui est particulièrement important lorsque ces mesures sont susceptibles d'affecter le patrimoine de la personne protégée (créanciers,...).

De bekendmaking moet echter gebeuren met inachtneming van de belangen van de beschermde persoon en met name van zijn recht op privacy zoals verankerd in artikel 22 van de Grondwet, artikel 7 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en artikel 8 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens. Er mag niet worden vergeten dat de bescherming van de persoon en de goederen van de betrokkene de eerste overweging moet blijven (Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake justitie, memorie van toelichting, Gedr. St., Kamer, gewone zitting 2017-2018, nr. 54-3303/001, blz. 10), aangezien die bijzonder kwetsbaar blijft. De bedoeling van de bevolen maatregelen bestaat in de omkadering van de situatie van een persoon die wegens zijn gezondheidstoestand niet langer in staat is die belangen waar te nemen (Wetsvoorstel tot invoering van een globaal beschermingsstatuut voor meerderjarige wilsonbekwame personen, memorie van toelichting, Gedr. St., Kamer, gewone zitting 2011-2012, nr. 53-1009/001, blz. 33).

De opeenvolgende hervormingen van de regeling van de meerderjarige wilsonbekwame personen besteden aandacht aan de bescherming van het recht op hun privacy en hebben daaraan voorrang gegeven op het recht op de bekendmaking van de beschermingsmaatregelen.

Aldus kunnen de derde personen pas toegang krijgen tot de inhoud van het administratief dossier van de beschermde persoon – dat nader is omschreven in artikel 1253 van het Gerechtelijk Wetboek – nadat de vrederechter zich een oordeel heeft gevormd over de rechten en belangen van de verzoeker en de belangen van de beschermde persoon, en in het bijzonder het recht op zijn privacy. Indien de rechter een gunstig gevolg aan dit verzoekschrift geeft, preciseerd hij welke documenten de persoon kan raadplegen en eventueel kopiëren (artikel 1253/1, §§ 2 en 3, van het Gerechtelijk Wetboek).

Bij de toevoeging van een punt 9°/1 in artikel 3 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, heeft de wetgever van 2013 bovendien – door de formulering ervan – erop toegezien dat enkel kennis kan worden genomen van het bestaan van een beschermingsregeling ten aanzien van de goederen of de persoon van de betrokkene, zonder evenwel de strekking daarvan nader te omschrijven (Wetsontwerp tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, verslag namens de Commissie voor de Justitie, Gedr. St., Kamer, gewone zitting 2011-2012, nr. 53-1009/10, blz. 59).

Wat de rechterlijke beschermingsmaatregelen betreft, zou het volgens dezelfde logica aangewezen zijn om enkel bekend te maken wat strikt noodzakelijk is en niet alle maatregelen die de vrederechter ten aanzien van de beschermde persoon neemt in het *Belgisch Staatsblad* op te sommen. Alle andere oplossingen zouden tot gevolg hebben dat alle modaliteiten van de rechterlijke bescherming van een persoon moeten worden bekendgemaakt: gedetailleerde informatie over het stelsel van bijstand of vertegenwoordiging, opsomming van de goederen die al dan niet onder de bescherming vallen of persoonlijke handelingen die een persoon al dan niet gerechtigd is te verrichten (erkenning van een kind, huwelijk, enz.).

Kort samengevat, zou de bekendmaking van de uittreksels in het *Belgisch Staatsblad* bedoeld zijn om mee te delen dat een rechterlijke beschermingsmaatregel is genomen ten aanzien van een persoon. Zoals het nieuwe artikel 1249/2, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek thans daarin voorziet, zouden derden die een bijzonder belang verantwoorden in verband met de bescherming van de betrokken persoon evenwel kennis kunnen krijgen van de inhoud van de maatregel door een uittreksel dat het beschikking gedeelte van de beschikking bevat op te vragen en te verkrijgen.

Ondanks de periode van lopende zaken is de goedkeuring van dit koninklijk besluit volkomen verantwoord omdat de handhaving van de huidige situatie nadelig is voor de beschermde personen en tevens hun recht op privacy zou beperken, blijkens de handelwijze van griffies met betrekking tot de bekendmaking van de uittreksels van de beslissingen (bekendmaking van alle maatregelen die ten aanzien van een beschermde persoon worden bevolen, zelfs uiterst persoonlijke maatregelen), zulks terwijl het recht op privacy een belangrijk punt is in de hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid. De verduidelijking van deze nadere regels inzake bekendmaking is des te belangrijker omdat zij de bekwaamheid betreft, een aangelegenheid die van openbare orde is aangezien zij van belang is voor de maatschappij en de rechtszekerheid (Y.-H. LELEU, *Droit des personnes et des familles*, Brussel, Larcier, 2016, derde uitgave, blz. 217, nr. 163).

Tot slot moet de nieuwe vereenvoudigde procedure tot plaatsing onder rechterlijke bescherming, waarin de regeling inzake de bekendmaking van de bevolen beschermingsmaatregelen is geïntegreerd, in werking treden op 1 maart 2019 (artikel 98, derde lid, van de voornoemde wet van 21 december 2018). Deze nieuwe procedure zou dus zo snel mogelijk in voege moeten treden.

La publication doit toutefois s'effectuer dans le respect des intérêts de la personne protégée et en particulier de son droit à la vie privée consacré par l'article 22 de la Constitution, par l'article 7 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne et par l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme. Il ne faut pas oublier que c'est la protection de la personne et des biens de l'intéressé qui doit rester la considération primordiale (Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice, Exposé des motifs, Doc. parl., Ch., sess. ord 2017-2018, n° 54-3303/001, p. 10), étant donné qu'elle reste particulièrement vulnérable. L'objectif des mesures ordonnées vise à encadrer la situation d'une personne qui n'est plus en mesure d'assurer la gestion de ces intérêts en raison de son état de santé (Proposition de loi instaurant un statut de protection globale des personnes incapables majeures, Exposé des motifs, Doc. parl., Ch. sess. ord. 2011-2012, n° 53-1009/001, p. 33).

Les réformes successives du régime des personnes incapables majeures se sont intéressées à la protection du droit au respect de leur vie privée et lui ont donné préséance sur le droit à la publicité des mesures de protection.

Ainsi, les personnes tierces ne peuvent accéder au contenu du dossier administratif de la personne protégée – qui est précisé dans l'article 1253 du Code judiciaire – qu'après que le juge de paix ait apprécié les droits et intérêts du requérant et les intérêts de la personne protégée et en particulier le droit au respect de sa vie privée. Si le juge donne une suite favorable à cette requête, il précise les documents que la personne peut consulter et éventuellement copier (article 1253/1, §§ 2 et 3, du Code judiciaire).

De même, lorsque le législateur de 2013 a ajouté un 9°/1 dans l'article 3 de la loi du 8 août 1983 organisant un registre central des personnes physiques, il a veillé, par son libellé, à ce qu'on ait seulement connaissance de l'existence d'un régime de protection à l'égard des biens ou de la personne de l'intéressé sans pour autant en détailler la teneur (Proposition de loi réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, Rapport fait au nom de la Commission de la Justice, Doc.parl., Ch., Sess. ord., 2011-2012, n° 53-1009/10, p. 59).

Dans une même logique, il conviendrait de limiter la publicité des mesures de protection judiciaire au strict nécessaire et à ne pas énumérer l'ensemble des mesures prises par le juge de paix à l'égard de la personne protégée dans le *Moniteur belge*. Toute autre solution aboutirait à ce qu'on doive publier l'ensemble des modalités de la protection judiciaire d'une personne : régime détaillé d'assistance ou de représentation, énumération des biens qui font ou ne font pas partie de la protection ou des actes personnels qu'une personne est en droit d'accomplir ou pas (reconnaissance d'un enfant, mariage,...).

Pour schématiser, l'objectif de la publication des extraits au *Moniteur belge* serait de signaler l'existence d'une mesure de protection judiciaire prise à l'égard d'une personne. Cependant, les personnes tierces pourraient en connaître la teneur en demandant et en obtenant un extrait de l'ordonnance comprenant son dispositif comme le prévoit dorénavant le nouvel article 1249/2, § 3, du Code judiciaire, pour autant toutefois qu'elles justifient d'un intérêt particulier en lien avec la protection de la personne concernée.

L'adoption de cet arrêté royal se justifie pleinement, malgré la période des affaires courantes, dans la mesure où le maintien de la situation actuelle est préjudiciable aux personnes protégées et tendrait à limiter son droit au respect à la vie privée comme en atteste la pratique des greffes en matière de publication des extraits des décisions (publication de l'ensemble des mesures ordonnées à l'égard d'une personne protégée, même des mesures strictement personnelles) alors que le respect de ce droit est un enjeu primordial dans la refonte des régimes des incapacités. La précision de ces modalités de publicité est d'autant plus importante qu'elle concerne la matière de la capacité, matière qui relève de l'ordre public puisqu'elle intéresse la société et la sécurité juridique (Y.-H. LELEU, *Droit des personnes et des familles*, Bruxelles, Larcier, 2016, 3ème édition, p. 217, n° 163).

Enfin, la nouvelle procédure simplifiée de mise sous protection judiciaire à laquelle est intégré le régime de publicité des mesures de protection ordonnées, doit entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2019 (article 98, alinéa 3, de la loi du 21 décembre 2018 précitée). Il conviendrait donc que cette nouvelle procédure soit efficiente dans les délais les plus brefs.

Hoewel de huidige bepalingen de regeling inzake de bekendmaking van de rechterlijke beschermingsmaatregelen reeds omkaderen, moet zij tevens volkomen coherent zijn, mogen de beginselen die zij bevat niet tot overlappingsen leiden, moet zij rekening houden met de rechten van de beschermde persoon en moet zij door iedereen goed worden begrepen.

Aangezien deze nieuwe nadere regels voor de tenuitvoerlegging van de verplichting tot bekendmaking bedoeld zijn om derden kennis te geven van een beschermingsregeling, lijkt het logisch dat de gegevens die vermeld moeten worden in de uittreksels van de beschermingsmaatregelen die in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt moeten worden, vergelijkbaar zijn met de gegevens die vermeld moeten worden in de uittreksels van het bevolkingsregister. Naar het voorbeeld van waarin artikel 1251 van het Gerechtelijk Wetboek reeds voorziet, zouden de modellen voor de bekendmaking van de uittreksels in het *Belgisch Staatsblad* dus moeten waarborgen dat enkel de naam, het adres, de staat van bekwaamheid van een persoon en de identiteit van de bewindvoerder worden meegedeeld.

Op grond van artikel 1250 van het Gerechtelijk Wetboek moet elke beslissing waarbij een beschermingsmaatregel wordt bevolen, beëindigd of gewijzigd, worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Het ontwerp van koninklijk besluit bevat drie modellen die overeenstemmen met deze drie categorieën van beslissingen.

Ongeacht het model moeten de gegevens betreffende de bekwaamheid van de persoon algemeen blijven, gelet op diens recht op privacy. Zij moeten derden de mogelijkheid bieden te weten onder welke soort regeling de persoon is geplaatst (beschermingsregeling met betrekking tot zijn persoon en/of zijn goederen, stelsel van vertegenwoordiging/bijstand) en of de persoon eventueel, wegens de bevolen maatregelen, de toestemming van de rechter moet krijgen alvorens hij bepaalde handelingen met betrekking tot zijn persoon of zijn goederen kan verrichten. Het is niet mogelijk om in het uittreksel zowel de handelingen die de persoon krachtens het vonnis niet langer alleen kan verrichten wegens zijn gezondheidstoestand, als de handelingen waarvoor een voorafgaande toestemming vereist is, op te sommen.

De Gegevensbeschermingsautoriteit heeft een aantal opmerkingen geformuleerd waarop geantwoord moet worden.

De Gegevensbeschermingsautoriteit bekritiseert de afwezigheid van de uitdrukkelijke aanduiding van de verwerkingsverantwoordelijke in de zin van artikel 4.7 van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (hierna AVG) (punt 10).

Na analyse van de verplichtingen die uit de AVG voortvloeien, zullen de volgende verplichtingen door de FOD Justitie op zich worden genomen : bekendmaking van bepaalde algemene informatie op de website van de FOD Justitie, technische maatregelen, gegevensbescherming in het *Belgisch Staatsblad* en de beveiliging van de verwerking. Dat is de reden waarom beslist werd om de FOD Justitie aan te duiden als verwerkingsverantwoordelijke in de zin van artikel 4.7 van de AVG.

De andere verplichtingen bedoeld door de AVG zouden ten laste moeten worden genomen door de rechterlijke orde voor zover de bekendmaking van de uittreksels van de beschikkingen van de vrederechter in het *Belgisch Staatsblad* het resultaat is van een gerechtelijke procedure en dat bepaalde verplichtingen meer specifiek verbonden zijn met het beheer van het gerechtelijk dossier.

De uitvoering van deze verplichtingen verbonden met een gerechtelijke procedure moet echter gedaan worden met inachtneming van artikel 16 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens. Dit artikel bepaalt dat, wanneer de persoonsgegevens met name in een rechterlijke beslissing of een gerechtelijk dossier zijn opgenomen of, de rechten bedoeld in de artikelen 12 tot 22 en 34 van de AVG uitgeoefend worden overeenkomstig het Gerechtelijk Wetboek. Bijgevolg moeten de verplichtingen die voortvloeien uit deze specifieke rechten niet gedragen worden door de FOD Justitie maar door de door het Gerechtelijk Wetboek aangewezen autoriteiten (griffie, rechter of rechter in hoger beroep).

Aangezien deze verplichtingen uitgevoerd worden door een door het Gerechtelijk Wetboek aangewezen autoriteit, is het niet aan de FOD Justitie om er de uitvoering van te waarborgen in deze specifieke gevallen.

Même si les dispositions actuelles encadrent déjà le régime de la publicité des mesures de protection judiciaire, encore faut-il qu'il soit parfaitement cohérent, que les principes qu'il contient ne fassent pas double emploi, qu'il soit respectueux des droits de la personne protégée, et qu'il soit bien compris par tous.

Puisque l'objectif de ces nouvelles modalités de mise en œuvre de l'obligation de publication est de porter l'existence d'un régime de protection à la connaissance d'un tiers, il paraît logique que les données qui devront figurer dans les extraits de la mesure de protection à publier dans le *Moniteur belge* et celles qui figurent dans les extraits du registre de la population soient comparables. Ainsi, les modèles de publication des extraits dans le *Moniteur belge* devraient, à l'instar de ce qui est déjà prévu dans l'article 1251 du Code judiciaire, assurer la communication des seules données relatives au nom, à l'adresse, à l'état de capacité d'une personne et à l'identité de l'administrateur.

Selon l'article 1250 du Code judiciaire, la publicité des mesures de protection judiciaire dans le *Moniteur belge* doit être garantie dès qu'un changement de régime est consacré par une décision judiciaire : adoption, modification, fin d'une mesure de protection judiciaire. Le projet d'arrêté royal distingue les modèles en fonction de ces trois catégories de décisions.

Quel que soit le modèle envisagé, les données relatives à la capacité de la personne doivent rester générales eu égard au droit au respect de sa vie privée : elles doivent permettre au tiers de savoir sous quel type de régime la personne concernée est placée (régime de protection relatif à sa personne et/ou ses biens, régime de représentation/d'assistance) et si éventuellement, en raison des mesures ordonnées, la personne doit obtenir l'autorisation préalable du juge avant d'accomplir certains actes relatifs à sa personne ou à ses biens. On ne peut pas énumérer dans cet extrait tant les actes qu'en vertu du jugement, la personne n'est plus à même d'exercer seule en raison de son état de santé, que ceux pour lesquels une autorisation préalable à leur accomplissement est nécessaire.

L'Autorité de protection des données a émis un certain nombre de remarques auxquelles il convient de répondre.

L'Autorité de protection des données critique l'absence d'indication explicite du responsable du traitement au sens de l'article 4.7 du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des données à caractère personnel et à la libre circulation des données, et abrogeant la directive 95/46/CE (ci-après RGPD) (point 10).

Après analyse des obligations qui découlent du RGPD, les obligations suivantes seront assumées par le SPF Justice : publication de certaines informations générales sur le site du SPF Justice, mesures techniques, protection des données dans le *Moniteur belge* et la sécurité de traitement. C'est la raison pour laquelle il a été décidé de désigner le SPF Justice en tant que responsable du traitement au sens de l'article 4.7 du RGPD.

Les autres obligations visées par le RGPD devraient être prises en charge par l'ordre judiciaire dans la mesure où la publication des extraits des ordonnances du juge de paix au *Moniteur belge* est l'aboutissement d'une procédure judiciaire et que certaines obligations sont liées plus spécifiquement à la gestion du dossier judiciaire.

Or, la mise en œuvre de ces obligations liées à une procédure judiciaire doit se faire dans le respect de l'article 16 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel. Cet article stipule que, lorsque les données à caractère personnel figurent notamment dans une décision judiciaire ou dans le dossier judiciaire, les droits visés aux articles 12 à 22 et 34 du RGPD sont exercés conformément au Code judiciaire. Par conséquent, les obligations qui découlent de ces droits spécifiques ne doivent pas être supportées par le SPF Justice mais par les autorités désignées par le Code judiciaire (greffe, juge ou juge d'appel).

Puisque ces obligations sont exécutées par une autorité désignée par le Code judiciaire, ce n'est pas au SPF Justice d'en garantir l'exécution dans ces cas spécifiques.



De Gegevensbeschermingsautoriteit wijst er in haar punten 11 tot 14 eveneens op dat het passend zou zijn om het doeleinde van de bekendmaking te vermelden in de verschillende modellen die als bijlage gevoegd zijn bij het ontwerp, en eraan te herinneren dat artikel 5.1.b) van de AVG verdere verwerkingen verbiedt die onverenigbaar zijn met het oorspronkelijk doeleinde. Het advies van de GBA werd gevolgd en de verschillende modellen werden in die zin aangepast.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaar,  
De Minister van Justitie,  
K. GEENS

**Raad van State,  
afdeling Wetgeving**

**Advies 66.572/2 van 7 oktober 2019 over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot vaststelling van het model van de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad, zoals bedoeld in artikel 1250 van het Gerechtelijk Wetboek'**

Op 10 september 2019 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie, belast met de Regie der gebouwen verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot vaststelling van het model van de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad, zoals bedoeld in artikel 1250 van het Gerechtelijk Wetboek'.

Het ontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 7 oktober 2019. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, kamervoorzitter, Patrick RONVAUX en Christine HOREVOETS, staatsraden, Sébastien VAN DROOGHENBROECK en Jacques ENGLEBERT, assessoren, en Béatrice DRAPIER, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Xavier DELGRANGE, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre VANDERNOOT.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 7 oktober 2019.

\*

Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of het ontwerp onder die beperkte bevoegdheid valt, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van alle feitelijke gegevens die de regering in aanmerking kan nemen als zij moet beoordelen of het nodig is een verordening vast te stellen of te wijzigen.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten 'op de Raad van State', gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

**ALGEMENE OPMERKINGEN**

1. Uit het dossier dat aan de Raad van State bezorgd is, en meer bepaald uit de aanhef van het ontwerp van koninklijk besluit 'tot vaststelling van het model van de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad, zoals bedoeld in artikel 1250 van het Gerechtelijk Wetboek', uit advies nr. 141/2019 van de Gegevensbeschermingsautoriteit d.d. 7 augustus 2019 en uit de brief gericht aan de inspectrice-generaal van Financiën, blijkt dat het voorliggende ontwerp ertoe strekt uitvoering te geven aan artikel 1250 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals dat is vervangen bij artikel 76 van de wet van 21 december 2018 'houdende diverse bepalingen betreffende justitie'. Dat artikel luidt als volgt:

«Elke beslissing waarbij een beschermingsmaatregel wordt bevolen, beëindigd of gewijzigd, wordt bij uittreksel bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad door toedoen van de griffier.

L'Autorité de protection des données fait également remarquer, dans ses points 11 à 14 qu'il serait opportun d'indiquer la finalité de la publication dans les différents modèles annexés au projet, et de rappeler que l'article 5.1.b) du RGPD interdit les traitements ultérieurs incompatibles avec la finalité initiale. L'avis de l'APD a été suivi et les différents modèles ont été adaptés en ce sens.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,  
de Votre Majesté,  
le très respectueux  
et très fidèle serviteur,  
Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

**Conseil d'Etat,  
section de législation**

**Avis 66.572/2, du 7 octobre 2019 sur un projet d'arrêté royal 'établissant le modèle de publication au Moniteur belge visée à l'article 1250 du Code judiciaire'**

Le 10 septembre 2019, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice, chargé de la Régie des bâtiments à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'établissant le modèle de publication au Moniteur belge visée à l'article 1250 du Code judiciaire'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre le 7 octobre 2019. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, président de chambre, Patrick RONVAUX et Christine HOREVOETS, conseillers d'Etat, Sébastien VAN DROOGHENBROECK et Jacques ENGLEBERT, assessors, et Béatrice DRAPIER, greffier.

Le rapport a été présenté par Xavier DELGRANGE, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre VANDERNOOT.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 7 octobre 2019.

\*

Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'Etat attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du Gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le Gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois 'sur le Conseil d'Etat', coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

**OBSERVATIONS GÉNÉRALES**

1. Il résulte du dossier communiqué au Conseil d'Etat, notamment du préambule du projet d'arrêté royal 'établissant le modèle de publication au Moniteur belge visée à l'article 1250 du Code judiciaire', de l'avis de l'Autorité de protection des données n° 141/2019 du 7 août 2019 ainsi que de la lettre adressée à l'Inspectrice générale des Finances que le projet examiné tend à exécuter l'article 1250 du Code judiciaire, tel qu'il a été remplacé par l'article 76 de la loi du 21 décembre 2018 'portant des dispositions diverses en matière de justice'. Cet article est rédigé comme suit :

« Toute décision ordonnant une mesure de protection, y mettant fin ou la modifiant est, à la diligence du greffier, insérée par extrait au Moniteur belge.

De bekendmaking geschiedt binnen vijftien dagen na de beslissing die de beschermingsmaatregel beveelt, beëindigt of wijzigt; de ambtenaren aan wie het verzuim of de vertraging te wijten is worden aansprakelijk gesteld ten aanzien van de betrokkenen, indien vaststaat dat het verzuim of de vertraging te wijten is aan een collusie.”

Artikel 1250 van het Gerechtelijk Wetboek is echter nogmaals gewijzigd bij artikel 8 van de wet van 10 maart 2019 tot tenuitvoerlegging van het Verdrag van 's-Gravenhage van 13 januari 2000 'inzake de internationale bescherming van volwassenen', dat onder andere de volgende zin in het eerste lid invoegt:

“Hetzelfde geldt voor de erkende of uitvoerbaarverklaarde buitenlandse beschermingsmaatregel die een beschermingsmaatregel beveelt, wijzigt of beëindigt, bedoeld in artikel 3, a) tot d), f) en g) van het Verdrag van 's-Gravenhage van 13 januari 2000 inzake de internationale bescherming van volwassenen, genomen in een Staat die partij is bij het Verdrag, of voor een beschermingsmaatregel die vergelijkbaar is met die opgesomd in dat artikel, genomen in een derde Staat ten aanzien van een meerderjarige, erkend door de vrederechter.”

Overeenkomstig artikel 28 van de wet van 10 maart 2019 treedt die wijziging in werking op 1 januari 2020.

Op het verzoek om nader aan te geven of het voorliggende ontwerp ertoe strekt uitvoering te geven aan artikel 1250 van het Gerechtelijk Wetboek zoals dat is aangevuld bij de wet van 10 maart 2019, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord:

“Étant donné que le nouvel article 1250 du Code judiciaire est déjà entré en vigueur le 1er mars 2019 (article 98, alinéa 3, de la loi du 21 décembre 2018 portant des dispositions diverses en matière de justice) et vu les objectifs sous-jacents à l'adoption de ce projet d'arrêté royal (uniformisation de la publication des extraits et surtout la nécessité de limiter les intrusions dans la vie privée des personnes protégées), l'entrée en vigueur de cet arrêté royal ne peut pas être différée au 1er janvier 2020.

Il est vrai que l'article 8 de la loi du 10 mars 2019 précitée modifie l'article 1250 du Code judiciaire tel que remplacé par la loi du 21 décembre 2018 mais seulement dans l'optique de faire également publier au *Moniteur belge* les décisions étrangères relatives à des personnes adultes reconnues ou déclarées exécutoires par le juge de paix. Cet article n'a pas modifié le régime de publication des extraits des ordonnances de mesures de protection judiciaire des juges de paix.

La publication des mesures étrangères relatives aux adultes reconnues ou déclarées exécutoires doit être traitée ultérieurement, dans un arrêté royal modificatif dans la mesure où cette situation n'est pas envisagée dans le projet d'arrêté royal actuel : il faudra en effet déterminer un nouveau modèle de publication spécifique à ce genre de mesures et le soumettre encore pour avis aux juges de paix, à l'APD et au Conseil d'État.”

2.1. Op de vraag welk gevolg gegeven is aan advies nr. 141/2019 van de Gegevensbeschermingsautoriteit d.d. 7 augustus 2019, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord:

“Le projet d'arrêté royal ou le rapport au Roi qui l'accompagne ont tenu compte des 2 modifications suggérées par l'Autorité de protection des données de la manière suivante (considérants 9, 10 et 15 de l'avis de l'APD) :

Il est précisé dans le Rapport au Roi que la détermination du responsable de traitement en cas de publication de décisions au *Moniteur belge* est une question qui dépasse la seule matière de la protection judiciaire. Elle doit, dans un souci d'uniformisation, faire l'objet d'une réflexion plus globale et être consacrée dans des dispositions légales générales consacrées à ce sujet.

On peut déduire déjà cette nécessité de l'avis de l'APD sur ce projet d'arrêté royal lorsqu'il s'intéresse aux délais de conservation des données :

– Il faut une réglementation qui en définisse les éléments essentiels (considérant 22);

– L'objet de cet arrêté royal a pour vocation essentielle d'uniformiser les catégories de données qui sont publiées en application de l'article 1250 du Code judiciaire et non de régler certaines règles générales de mise en œuvre du RGPD (considérant 23);

– L'APD semble envisager une réflexion globale sur la question de l'interaction entre les dispositions du RGPD avec les nombreuses situations dans lesquelles le législateur impose une publication au *Moniteur belge* (considérant 25);

L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal a été adapté pour y intégrer les finalités de traitement à l'origine de la publication des extraits au *Moniteur belge* (publicité pour les personnes tierces), d'une part, et rappeler que ceux-ci ne peuvent pas être utilisés à des fins incompatibles avec l'objectif initial poursuivi par l'arrêté royal, d'autre part.”

La publication est faite dans les quinze jours de la décision ordonnant la mesure de protection, y mettant fin ou la modifiant; les fonctionnaires auxquels l'omission ou le retard serait imputable sont tenus pour responsables envers les intéressés, s'il est prouvé que l'omission ou le retard résulte d'une collusion ».

L'article 1250 du Code judiciaire a toutefois encore été modifié par l'article 8 de la loi du 10 mars 2019, de mise en œuvre de la Convention de La Haye du 13 janvier 2000 'sur la protection internationale des adultes', qui, notamment, insère la phrase suivante à l'alinéa 1<sup>er</sup> :

« Il en est de même pour la mesure de protection étrangère reconnue ou déclarée exécutoire qui ordonne, modifie ou met fin à une mesure de protection étrangère visée à l'article 3, a) à d), f) et g) de la Convention de La Haye du 13 janvier 2000 sur la protection internationale des adultes, prise dans un État partie à la Convention ou pour une mesure de protection similaire à celles énumérées dans cet article, prise dans un État tiers à l'égard d'une personne majeure, reconnue par le juge de paix ».

Cette modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2020, conformément à l'article 28 de la loi du 10 mars 2019.

Invitée à préciser si le projet examiné tend à exécuter l'article 1250 du Code judiciaire tel qu'il a été complété par la loi du 10 mars 2019, la déléguée du Ministre a répondu ce qui suit :

« Étant donné que le nouvel article 1250 du Code judiciaire est déjà entré en vigueur le 1er mars 2019 (article 98, alinéa 3, de la loi du 21 décembre 2018 portant des dispositions diverses en matière de justice) et vu les objectifs sous-jacents à l'adoption de ce projet d'arrêté royal (uniformisation de la publication des extraits et surtout la nécessité de limiter les intrusions dans la vie privée des personnes protégées), l'entrée en vigueur de cet arrêté royal ne peut pas être différée au 1er janvier 2020.

Il est vrai que l'article 8 de la loi du 10 mars 2019 précitée modifie l'article 1250 du Code judiciaire tel que remplacé par la loi du 21 décembre 2018 mais seulement dans l'optique de faire également publier au *Moniteur belge* les décisions étrangères relatives à des personnes adultes reconnues ou déclarées exécutoires par le juge de paix. Cet article n'a pas modifié le régime de publication des extraits des ordonnances de mesures de protection judiciaire des juges de paix.

La publication des mesures étrangères relatives aux adultes reconnues ou déclarées exécutoires doit être traitée ultérieurement, dans un arrêté royal modificatif dans la mesure où cette situation n'est pas envisagée dans le projet d'arrêté royal actuel : il faudra en effet déterminer un nouveau modèle de publication spécifique à ce genre de mesures et le soumettre encore pour avis aux juges de paix, à l'APD et au Conseil d'État ».

2.1. Invitée à indiquer les réponses qui ont été apportées à l'avis de l'Autorité de protection des données n° 141/2019 du 7 août 2019, la déléguée du Ministre a répondu que :

« [I]l le projet d'arrêté royal ou le rapport au Roi qui l'accompagne ont tenu compte des 2 modifications suggérées par l'Autorité de protection des données de la manière suivante (considérants 9, 10 et 15 de l'avis de l'APD) :

Il est précisé dans le Rapport au Roi que la détermination du responsable de traitement en cas de publication de décisions au *Moniteur belge* est une question qui dépasse la seule matière de la protection judiciaire. Elle doit, dans un souci d'uniformisation, faire l'objet d'une réflexion plus globale et être consacrée dans des dispositions légales générales consacrées à ce sujet.

On peut déduire déjà cette nécessité de l'avis de l'APD sur ce projet d'arrêté royal lorsqu'il s'intéresse aux délais de conservation des données :

– Il faut une réglementation qui en définisse les éléments essentiels (considérant 22);

– L'objet de cet arrêté royal a pour vocation essentielle d'uniformiser les catégories de données qui sont publiées en application de l'article 1250 du Code judiciaire et non de régler certaines règles générales de mise en œuvre du RGPD (considérant 23);

– L'APD semble envisager une réflexion globale sur la question de l'interaction entre les dispositions du RGPD avec les nombreuses situations dans lesquelles le législateur impose une publication au *Moniteur belge* (considérant 25);

L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal a été adapté pour y intégrer les finalités de traitement à l'origine de la publication des extraits au *Moniteur belge* (publicité pour les personnes tierces), d'une part, et rappeler que ceux-ci ne peuvent pas être utilisés à des fins incompatibles avec l'objectif initial poursuivi par l'arrêté royal, d'autre part ».

2.2. Met betrekking tot de eerste door de Gegevensbeschermingsautoriteit aangevraagde wijziging, namelijk duidelijkheid verschaffen over de autoriteit die als verwerkingsverantwoordelijke moet worden beschouwd (overweging nr. 10 van het advies), dient te worden vastgesteld dat het voorliggende ontwerpbesluit die duidelijkheid niet schept en dat het antwoord van de gemachtigde (waarvan in het verslag aan de Koning geen spoor te vinden is) tot de conclusie leidt dat aan die aanvraag niet kan worden voldaan.

Zoals de Gegevensbeschermingsautoriteit echter opmerkt in advies nr. 141/2019, is het aanwijzen van de verwerkingsverantwoordelijke in de regelgeving waarin de verwerking wordt vastgelegd, facultatief krachtens artikel 4, lid 7, van verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 'betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming)' (hierna: de AVG) (overweging nr. 8).<sup>1</sup>

De afdeling Wetgeving van de Raad van State heeft er echter reeds meermaals op gewezen dat:

“[krachtens] artikel 22 van de Grondwet voor elke verwerking van persoonsgegevens en, meer in het algemeen, voor elke schending van het recht op het privéleven, [geldt] dat een legaliteitsbeginsel dient te worden nageleefd. Bijgevolg moeten de essentiële elementen van de regeling in de wetgevende norm zelf worden bepaald, namelijk de doeleinden van de verwerking, de verwerkingsverantwoordelijke, alsook de gevallen waarin en de voorwaarden waaronder de persoonsgegevens verwerkt worden.”<sup>2</sup>

Aangezien artikel 1250 van het Gerechtelijk Wetboek geen gewag maakt van de aanwijzing van de verwerkingsverantwoordelijke, moet die aanwijzing in het ontwerpbesluit worden opgenomen.

2.3. Wat betreft de tweede door de Gegevensbeschermingsautoriteit aangevraagde wijziging, met betrekking tot de doeleinden van de verwerking, zijn de wijzigingen die de gemachtigde van de minister heeft aangekondigd, niet opgenomen in het ontwerp dat aan de afdeling Wetgeving van de Raad van State is voorgelegd. De gemachtigde van de minister beaamt dit en preciseert dat het bestuur de teksten momenteel in overeenstemming brengt met de opmerkingen van de Gegevensbeschermingsautoriteit.

Artikel 1 en de bekendmakingsmodellen die als bijlage bij het ontwerp zijn gevoegd, moeten in die zin worden gewijzigd.

3. Uit het voorgaande volgt dat het ontwerp dat aan de Raad van State voorgelegd is, niet de definitieve versie is.

Dat ontwerp moet opnieuw aan de afdeling Wetgeving voorgelegd worden eens alle beoogde wijzigingen erin opgenomen zijn.<sup>3</sup>

#### BIJZONDERE OPMERKING

Het advies van de inspecteur van Financiën, waarvan sprake in het derde lid van de aanhef, is gedagtekend 17 april 2019, en niet 18 april 2019.

De griffier,  
Béatrice DRAPIER

De voorzitter,  
Pierre VANDERNOOT

<sup>1</sup> Artikel 4, lid 7, tweede zin, van de AVG bepaalt dat, “(...) wanneer de doelstellingen van en de middelen voor deze verwerking in het Unierecht of het lidstatelijke recht worden vastgesteld, daarin [kan] worden bepaald wie de verwerkingsverantwoordelijke is of volgens welke criteria deze wordt aangewezen.”

<sup>2</sup> Zie het recente advies 66.014/4, gegeven op 14 mei 2019 over een ontwerpbesluit van de Waalse Regering 'du ... (date) modifiant la Deuxième partie, Livre V, Titre IX, chapitre IV du Code de (sic) réglementaire wallon de l'Action sociale et de la Santé, relative aux entreprises de travail adapté et abrogeant l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 novembre 2011 relatif à l'application dans les entreprises de travail adapté de l'accord-cadre tripartite pour le secteur non marchand privé wallon 2010-2011' (<http://www.raadvst-consetat.be/dbx/adviezen/66014.pdf>).

<sup>3</sup> Bij die gelegenheid moeten het verslag aan de Koning, waarin bepaald wordt dat het ontwerp in werking treedt op 1 maart 2019, en het dispositief, waarin geen datum van inwerkingtreding vastgesteld wordt, op elkaar worden afgestemd.

2.2. S'agissant de la première modification demandée par l'Autorité de protection des données, à savoir de clarifier quelle est l'autorité responsable du traitement (considérant n° 10 de l'avis), force est de constater que le projet d'arrêté examiné n'apporte pas cette clarification et que la réponse de la déléguée (dont on n'aperçoit pas la trace dans le rapport au Roi) amène à conclure qu'il ne peut être satisfait à cette demande.

Toutefois, comme le relève l'Autorité de protection des données dans l'avis n° 141/2019, la désignation du responsable du traitement dans la réglementation qui détermine le traitement est, en vertu de l'article 4, paragraphe 7, du règlement (UE) n° 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 'relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données)' (ci-après: « le RGPD »), facultative (considérant n° 8)<sup>1</sup>.

Cependant, comme l'a déjà rappelé la section de législation du Conseil d'État,

« [conformément] à l'article 22 de la Constitution, tout traitement de données à caractère personnel et, plus généralement, toute atteinte au droit à la vie privée, sont soumis au respect d'un principe de légalité. Par conséquent, les éléments essentiels du dispositif doivent être fixés dans la norme législative elle-même, à savoir les finalités du traitement, le responsable du traitement, ainsi que les cas et conditions dans lesquels des données à caractère personnel sont traitées »<sup>2</sup>.

À défaut de figurer dans l'article 1250 du Code judiciaire, la désignation du responsable du traitement doit être effectuée dans l'arrêté en projet.

2.3. S'agissant de la seconde modification demandée par l'Autorité de protection des données, portant sur les finalités du traitement, les modifications annoncées par la déléguée du Ministre ne figurent pas dans le projet soumis à la section de législation du Conseil d'État, ce que confirme la déléguée du Ministre, laquelle précise que l'administration est en train d'adapter les textes aux remarques de l'Autorité de protection des données.

L'article 1<sup>er</sup>, ainsi que les modèles de publication annexés au projet, seront modifiés en ce sens.

3. Il résulte de ce qui précède que le projet soumis au Conseil d'État ne l'a pas été dans sa version définitive.

Ce projet sera à nouveau soumis à la section de législation lorsque toutes les modifications envisagées y auront été intégrées.<sup>3</sup>

#### OBSERVATION PARTICULIÈRE

L'avis de l'Inspecteur des Finances visé à l'alinéa 3 du préambule porte la date du 17 avril 2019 et non du 18 avril 2019.

Le greffier,  
Béatrice DRAPIER

Le président,  
Pierre VANDERNOOT

<sup>1</sup> L'article 4, paragraphe 7, deuxième phrase, du RGPD dispose que, « lorsque les finalités et les moyens de ce traitement sont déterminés par le droit de l'Union ou le droit d'un État membre, le responsable du traitement peut être désigné ou les critères spécifiques applicables à sa désignation peuvent être prévus par le droit de l'Union ou par le droit d'un État membre ».

<sup>2</sup> Voir, récemment, l'avis n° 66.014/4 donné le 14 mai 2019 sur un projet d'arrêté du Gouvernement wallon 'du ... (date) modifiant la Deuxième partie, Livre V, Titre IX, chapitre IV du Code de (sic) réglementaire wallon de l'Action sociale et de la Santé, relative aux entreprises de travail adapté et abrogeant l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 novembre 2011 relatif à l'application dans les entreprises de travail adapté de l'accord-cadre tripartite pour le secteur non marchand privé wallon 2010-2011' (<http://www.raadvst-consetat.be/dbx/avis/66014.pdf>).

<sup>3</sup> À cette occasion, le rapport au Roi, qui prévoit l'entrée en vigueur du projet au 1er mars 2019, et le dispositif, muet sur ce point, seront harmonisés.



Raad van State, afdeling Wetgeving, advies 67.405/2 van 8 juni 2020 over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot vaststelling van het model van de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad, zoals bedoeld in artikel 1250 van het Gerechtelijk Wetboek'

Op 12 mei 2020 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Regie van Gebouwen, en minister van Europese Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot vaststelling van het model van de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad, zoals bedoeld in artikel 1250 van het Gerechtelijk Wetboek'.

Het ontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 7 juni 2020. De kamer was samengesteld uit Pierre VANDERNOOT, kamervoorzitter, Patrick RONVAUX en Christine HOREVOETS, staatsraden, Sébastien VAN DROOGHENBROECK en Jacques ENGLEBERT, assessoren, en Béatrice DRAPIER, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Xavier DELGRANGE, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre VANDERNOOT.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 8 juni 2020.

\*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten 'op de Raad van State', gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerking.

De aanhef moet aangevuld worden met de vermelding van het voorliggende advies.

De griffier,  
Béatrice DRAPIER

De Voorzitter,  
Pierre VANDERNOOT

**25 JUNI 2020. — Koninklijk besluit n tot vaststelling van het model van de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad, zoals bedoeld in artikel 1250 van het Gerechtelijk Wetboek**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek, artikel 1250, eerste lid, vervangen bij de wet van 21 december 2018;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 17 april 2019;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 22 mei 2019;

Gelet op het advies nr. 141/2019 van de Gegevensbeschermingsautoriteit, gegeven op 7 augustus 2019;

Gelet op de adviezen 66.572/2 en 67.405/02 van de Raad van State, gegeven op 7 oktober 2019 en 8 juni 2020, krachtens artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** § 1. De bekendmaking bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* van de beslissingen waarbij een beschermingsmaatregel wordt opgelegd, beëindigd of gewijzigd heeft tot doel deze ter kennis te brengen van derden.

De gegevens van de bekendmaking bij uittreksel mogen niet verder verwerkt worden voor andere doeleinden dan die welke uitdrukkelijk vermeld zijn in het eerste lid.

§ 2. De bekendmaking bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* van de beslissingen waarbij een beschermingsmaatregel wordt opgelegd, zoals bepaald in artikel 1250 van het Gerechtelijk Wetboek, gebeurt volgens het model dat als bijlage 1 bij dit besluit gaat.

De bekendmaking bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* van de beslissingen waarbij een beschermingsmaatregel wordt beëindigd, gebeurt volgens het model dat als bijlage 2 bij dit besluit gaat.

Conseil d'Etat, section de législation, avis 67.405/2, du 8 juin 2020 sur un projet d'arrêté royal 'établissant le modèle de publication au *Moniteur belge* visée à l'article 1250 du Code judiciaire'

Le 12 mai 2020, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice, chargé de la Régie des Bâtiments, et Ministre des Affaires européennes à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal 'établissant le modèle de publication au *Moniteur belge* visée à l'article 1250 du Code judiciaire'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre le 7 juin 2020. La chambre était composée de Pierre VANDERNOOT, président de chambre, Patrick RONVAUX et Christine HOREVOETS, conseillers d'État, Sébastien VAN DROOGHENBROECK et Jacques ENGLEBERT, assesseurs, et Béatrice DRAPIER, greffier.

Le rapport a été présenté par Xavier DELGRANGE, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre VANDERNOOT.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 8 juin 2020.

\*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle l'observation suivante.

Le préambule sera complété par le visa du présent avis.

Le greffier,  
Béatrice DRAPIER

Le président,  
Pierre VANDERNOOT

**25 JUNI 2020. — Arrêté royal établissant le modèle de publication au *Moniteur belge* visée à l'article 1250 du Code judiciaire**

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, article 108;

Vu le Code judiciaire, article 1250, alinéa 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 21 décembre 2018;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 avril 2019;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 mai 2019;

Vu l'avis n° 141/2019 de l'Autorité de protection des données, donné le 7 août 2019,

Vu les avis 66.572/2 et 67.405/02 du Conseil d'Etat, donnés les 7 octobre 2019 et 8 juin 2020, en vertu de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. La publication par extrait au *Moniteur belge* des décisions ordonnant une mesure de protection, y mettant fin ou la modifiant, a pour objectif de porter celles-ci à la connaissance des personnes tierces.

Les données de la publication par extrait ne peuvent pas être traitées ultérieurement à d'autres fins que celles expressément établies à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

§ 2. La publication par extrait au *Moniteur belge* des décisions ordonnant une mesure de protection, prévue à l'article 1250 du Code judiciaire, a lieu selon le modèle figurant à l'annexe 1 au présent arrêté.

La publication par extrait au *Moniteur belge* des décisions mettant fin à une mesure de protection a lieu selon le modèle figurant à l'annexe 2 au présent arrêté.

De bekendmaking bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* van de beslissingen waarbij een beschermingsmaatregel wordt gewijzigd, gebeurt volgens het model dat als bijlage 3 bij dit besluit gaat.

**Art. 2.** Onverminderd artikel 16 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, wordt de FOD Justitie, voor de bekendmaking bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*, beschouwd als de verantwoordelijke voor de verwerking in de zin van artikel 4, 7) van de verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van richtlijn 95/46/EG.

De in eerste lid bedoelde verantwoordelijke voor de verwerking staat in voor het operationeel beheer van de bekendmaking en voorziet in de technische middelen voor de verwerking.

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 juni 2020.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Justitie,  
K. GEENS

La publication par extrait au *Moniteur belge* des décisions modifiant une mesure de protection a lieu selon le modèle figurant à l'annexe 3 au présent arrêté.

**Art. 2.** Sans préjudice de l'article 16 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, le SPF Justice est considéré, pour ce qui est de la publication par extrait au *Moniteur belge*, comme responsable du traitement des données au sens de l'article 4,7) du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE.

Le responsable du traitement visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> assure la gestion opérationnelle de la publication et fournit les moyens techniques du traitement.

**Art. 3.** Le Ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 juni 2020.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

#### BIJLAGE 1

bij het koninklijk besluit van 25 juni 2020 tot vaststelling van het model van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, zoals bedoeld in artikel 1250 van het Gerechtelijk Wetboek

#### BESLISSING WAARBIJ EEN BESCHERMINGSMAATREGEL WORDT OPGELEGD (BEKENDMAKING BEDOELD IN ARTIKEL 1250 VAN HET GERECHTELIJK WETBOEK)

Vrederechter te [...] <sup>1</sup>

Bij beschikking van [...] <sup>2</sup> heeft de vrederechter te [...] <sup>1</sup> de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken [...] <sup>3</sup>, overeenkomstig [...] <sup>4</sup>.

De heer/Mevrouw [...] <sup>5</sup>, geboren te [...] <sup>6</sup> op [...] <sup>2</sup>, gedomicilieerd te [...] <sup>7</sup>, is geplaatst in een stelsel van [...] <sup>8</sup>.

De heer/Mevrouw [...] <sup>5</sup>, gedomicilieerd te [...] <sup>9</sup>, is aangesteld als [...] <sup>10</sup> van voornoemde beschermd persoon.

[De heer/Mevrouw [...] <sup>5</sup>, gedomicilieerd te [...] <sup>9</sup>, is aangesteld als [...] <sup>10</sup> van voornoemde beschermd persoon] <sup>11</sup>.

[De heer/Mevrouw [...] <sup>5</sup>, gedomicilieerd te [...] <sup>9</sup>, is aangesteld als [...] <sup>10</sup> van voornoemde beschermd persoon] <sup>12</sup>.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 25 juni 2020 tot vaststelling van het model van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, zoals bedoeld in artikel 1250 van het Gerechtelijk Wetboek.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Justitie,  
K. GEENS

Nota's

<sup>1</sup> Vermeld het kanton van het vrederechter.

<sup>2</sup> Vermeld dag, maand en jaar.

<sup>3</sup> Vermeld alleen of het gaat om beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en/of de goederen van de betrokkene.

<sup>4</sup> Artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Burgerlijk Wetboek. Vermeld alleen wat van toepassing is.

<sup>5</sup> Schrijf de voornaam en naam van de betrokkene voluit.

<sup>6</sup> Vermeld de geboorteplaats.

<sup>7</sup> Vermeld het volledige adres van de beschermd persoon.

<sup>8</sup> Verduidelijk of het gaat om een stelsel van vertegenwoordiging of bijstand.

<sup>9</sup> Vermeld het volledige adres van de bewindvoerder of van de maatschappelijke zetel van het advocatenkantoor, van het notaris kantoor, van de onderneming of van de vereniging waarvan hij deel uitmaakt.

<sup>10</sup> Verduidelijk dat de persoon is aangesteld als bewindvoerder over de persoon, als bewindvoerder over de goederen, als bewindvoerder over de persoon en de goederen of als vertrouwenspersoon.

<sup>11</sup> Voeg deze regel toe indien de rechter voorziet in de aanstelling van een tweede persoon belast met het beheer van de belangen van de beschermd persoon.

<sup>12</sup> Voeg deze regel toe indien de rechter voorziet in de aanstelling van een derde persoon belast met het beheer van de belangen van de beschermd persoon. De lijst kan worden aangevuld indien er meer dan drie bewindvoerders zijn.



## ANNEXE 1

à l'arrêté royal du 25 juin 2020 établissant le modèle de publication au *Moniteur belge*, visée à l'article 1250 du Code judiciaire

DÉCISION ORDONNANT UNE MESURE DE PROTECTION (PUBLICATION  
VISÉE À L'ARTICLE 1250 DU CODE JUDICIAIRE)

Justice de paix de [...]¹

Par ordonnance du [...]², le juge de paix de [...]¹ a prononcé les mesures de protection [...]³ suivantes, conformément à [...]⁴.

Monsieur/Madame [...]⁵, né/née à [...]⁶ le [...]², domicilié/domiciliée à [...]⁷ a été placé/placée sous un régime de [...]⁸.

Monsieur/Madame [...]⁵, domicilié/domiciliée à [...]⁹, a été désigné/désignée en qualité d'[...]¹⁰ de la personne protégée susdite.

[Monsieur/Madame [...]⁵, domicilié/domiciliée à [...]⁹, a été désigné/désignée en qualité d'[...]¹⁰ de la personne protégée susdite.]¹¹.

[Monsieur/Madame [...]⁵, domicilié/domiciliée à [...]⁹, a été désigné/désignée en qualité d'[...]¹⁰ de la personne protégée susdite.]¹².

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autre fin que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 25 juin 2020 établissant le modèle de publication au *Moniteur belge* visée à l'article 1250 du Code judiciaire.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

Notes

¹ Mentionner le canton de la justice de paix.

² Donner le jour, le mois et l'année.

³ Indiquer uniquement qu'il s'agit de mesures de protection à l'égard de la personne et/ou des biens de l'intéressé.

⁴ L'article 492/1 du Code civil et/ou l'article 499/7 du Code civil. Ne préciser que les mentions utiles.

⁵ Indiquer le prénom et le nom de l'intéressé en toutes lettres.

⁶ Donner le lieu de naissance.

⁷ Reprendre l'adresse complète de la personne protégée.

⁸ Préciser s'il s'agit d'un régime de représentation ou d'assistance.

⁹ Reprendre l'adresse complète de l'administrateur ou du siège social du bureau d'avocat, de l'étude de notaire, de l'entreprise ou de l'association dont il fait partie.

¹⁰ Préciser que la personne a été désignée en qualité, soit d'administrateur de la personne, soit d'administrateur des biens, soit d'administrateur de la personne et des biens, soit de personne de confiance.

¹¹ Insérer cette ligne si le juge prévoit la désignation d'une deuxième personne chargée d'administrer les intérêts de la personne protégée.

¹² Insérer cette ligne si le juge prévoit la désignation d'une troisième personne chargée d'administrer les intérêts de la personne protégée. La liste peut être complétée s'il y a plus de trois administrateurs.

BIJLAGE 2

bij het koninklijk besluit van 25 juni 2020 tot vaststelling van het model van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, zoals bedoeld in artikel 1250 van het Gerechtelijk Wetboek

BESLISSING WAARBIJ EEN BESCHERMINGSMAATREGEL WORDT BEÏNDIGD (BEKENDMAKING  
BEDOELD IN ARTIKEL 1250 VAN HET GERECHTELIJK WETBOEK)

Vrederegerecht te [...]¹

Bij beschikking van [...]², heeft de vrederechter te [...]¹ een einde gemaakt aan de beschermingsmaatregelen [...]³ met betrekking tot de heer/mevrouw [...]⁴, geboren te [...]⁵ op [...]², gedomicilieerd te [...]⁶, geplaatst in een stelsel van [...]⁷ bij beschikking van [...]² van de vrederechter te [...]¹.

De heer/Mevrouw [...]⁴, gedomicilieerd te [...]⁸, is ontheven van zijn/haar taak als [...]⁹ van voornoemde beschermde persoon.

[De heer/Mevrouw [...]⁴, gedomicilieerd te [...]⁸, is ontheven van zijn/haar taak als [...]⁹ van voornoemde beschermde persoon.]¹⁰

[De heer/Mevrouw [...]⁴, gedomicilieerd te [...]⁸, is ontheven van zijn/haar taak als [...]⁹ van voornoemde beschermde persoon.]¹¹

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 25 juni 2020 tot vaststelling van het model van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, zoals bedoeld in artikel 1250 van het Gerechtelijk Wetboek.

## FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Justitie,  
K. GEENS

Nota's

<sup>1</sup> Vermeld het kanton van het vredegerecht.

<sup>2</sup> Vermeld dag, maand en jaar.

<sup>3</sup> Vermeld alleen of het gaat om beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en/of de goederen van de betrokkene.

<sup>4</sup> Schrijf de voornaam en naam van de betrokkene voluit.

<sup>5</sup> Vermeld de geboorteplaats.

<sup>6</sup> Vermeld het volledige adres van de beschermde persoon.

<sup>7</sup> Verduidelijk of het gaat om een stelsel van vertegenwoordiging of bijstand.

<sup>8</sup> Vermeld het volledige adres van de bewindvoerder of van de maatschappelijke zetel van het advocatenkantoor, van het notaris kantoor, van de onderneming of van de vereniging waarvan hij deel uitmaakt.

<sup>9</sup> Verduidelijk dat de persoon is aangesteld als bewindvoerder over de persoon, als bewindvoerder over de goederen, als bewindvoerder over de persoon en de goederen of als vertrouwenspersoon.

<sup>10</sup> Voeg deze regel toe indien de rechter voorziet in de aanstelling van een tweede persoon belast met het beheer van de belangen van de beschermde persoon.

<sup>11</sup> Voeg deze regel toe indien de rechter voorziet in de aanstelling van een derde persoon belast met het beheer van de belangen van de beschermde persoon. De lijst kan worden aangevuld indien er meer dan drie bewindvoerders zijn.

## ANNEXE 2

à l'arrêté royal du 25 juin 2020 établissant le modèle de publication au *Moniteur belge*, visée à l'article 1250 du Code judiciaire

### DÉCISION METTANT FIN Á UNE MESURE DE PROTECTION (PUBLICATION VISÉE Á L'ARTICLE 1250 DU CODE JUDICIAIRE)

Justice de paix de [...] <sup>1</sup>

Par ordonnance du [...] <sup>2</sup>, le juge de paix de [...] <sup>1</sup> a mis fin aux mesures de protection [...] <sup>3</sup> concernant Monsieur/Madame [...] <sup>4</sup>, né/née à [...] <sup>5</sup> le [...] <sup>2</sup>, domicilié/domiciliée à [...] <sup>6</sup>, placé/placée sous un régime de [...] <sup>7</sup> par ordonnance du [...] <sup>2</sup> du juge de paix de [...] <sup>1</sup>.

Monsieur/Madame [...] <sup>4</sup>, domicilié/domiciliée à [...] <sup>8</sup>, a été déchargé/déchargée de sa mission de [...] <sup>9</sup> de la personne protégée susdite.

[Monsieur/Madame [...] <sup>4</sup>, domicilié/domiciliée à [...] <sup>8</sup>, a été déchargé/déchargée de sa mission de [...] <sup>9</sup> de la personne protégée susdite] <sup>10</sup>.

[Monsieur/Madame [...] <sup>4</sup>, domicilié/domiciliée à [...] <sup>8</sup>, a été déchargé/déchargée de sa mission de [...] <sup>9</sup> de la personne protégée susdite] <sup>11</sup>.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autre fin que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

Vu pour être annexés à notre arrêté du 25 juin 2020 établissant le modèle de publication au *Moniteur belge*, visée à l'article 1250 du Code judiciaire.

## PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

Notes

<sup>1</sup> Mentionner le canton de la justice de paix.

<sup>2</sup> Donner le jour, le mois et l'année.

<sup>3</sup> Indiquer uniquement qu'il s'agit de mesures de protection à l'égard de la personne et/ou des biens de l'intéressé.

<sup>4</sup> Indiquer le prénom et le nom de l'intéressé en toutes lettres.

<sup>5</sup> Donner le lieu de naissance.

<sup>6</sup> Reprendre l'adresse complète de la personne protégée.

<sup>7</sup> Préciser s'il s'agit d'un régime de représentation ou d'assistance.

<sup>8</sup> Reprendre l'adresse complète de l'administrateur ou du siège social du bureau d'avocat, de l'étude de notaire, de l'entreprise ou de l'association dont il fait partie.

<sup>9</sup> Préciser que la personne a été désignée en qualité, soit d'administrateur de la personne, soit d'administrateur des biens, soit d'administrateur de la personne et des biens, soit de personne de confiance.

<sup>10</sup> Insérer cette ligne si le juge prévoit la désignation d'une deuxième personne chargée d'administrer les intérêts de la personne protégée.

<sup>11</sup> Insérer cette ligne si le juge prévoit la désignation d'une troisième personne chargée d'administrer les intérêts de la personne protégée. La liste peut être complétée s'il y a plus de trois administrateurs.

---

### BIJLAGE 3

bij het koninklijk besluit van 25 juni 2020 tot vaststelling van het model van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, zoals bedoeld in artikel 1250 van het Gerechtelijk Wetboek

#### BESLISSING WAARBIJ EEN BESCHERMINGSMAATREGEL WORDT GEWIJZIGD (BEKENDMAKING BEDOELD IN ARTIKEL 1250 VAN HET GERECHTELIJK WETBOEK)

Vrederecht te [...] <sup>1</sup>

Bij beschikking van [...] <sup>2</sup>, heeft de vrederechter te [...] <sup>1</sup> overeenkomstig artikel 492/4 van het Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen [...] <sup>3</sup> met betrekking tot de heer/mevrouw [...] <sup>4</sup>, geboren te [...] <sup>5</sup> op [...] <sup>2</sup>, gedomicilieerd te [...] <sup>6</sup>, geplaatst in een stelsel van [...] <sup>7</sup> bij beschikking van [...] <sup>2</sup> van de vrederechter te [...] <sup>1</sup>.

[Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is de heer/mevrouw [...] <sup>4</sup>, gedomicilieerd te [...] <sup>8</sup>, vervangen door de heer/mevrouw [...] <sup>4</sup>, gedomicilieerd te [...] <sup>8</sup>.<sup>9</sup>

[Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is de heer/mevrouw [...] <sup>4</sup>, gedomicilieerd te [...] <sup>8</sup>, ontheven van zijn/haar taak als een van de bewindvoerders over de goederen van voornoemde beschermde persoon.]<sup>10</sup>

[Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is/zijn de [...] <sup>11</sup> van de heer/mevrouw [...] <sup>4</sup>, gedomicilieerd te [...] <sup>8</sup>, gewijzigd.]<sup>12</sup>

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 25 juni 2020 tot vaststelling van het model van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, zoals bedoeld in artikel 1250 van het Gerechtelijk Wetboek.

### FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
K. GEENS

---

Nota's

<sup>1</sup> Vermeld het kanton van het vrederecht.

<sup>2</sup> Vermeld dag, maand en jaar.

<sup>3</sup> Vermeld alleen of het gaat om beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en/of de goederen van de betrokkene.

<sup>4</sup> Schrijf de voornaam en naam van de betrokkene voluit.

<sup>5</sup> Vermeld de geboorteplaats.

<sup>6</sup> Vermeld het volledige adres van de beschermde persoon.

<sup>7</sup> Verduidelijk of het gaat om een stelsel van vertegenwoordiging of bijstand.

<sup>8</sup> Vermeld het volledige adres van de bewindvoerder of van de maatschappelijke zetel van het advocatenkantoor, van het notariskantoor, van de onderneming of van de vereniging waarvan hij deel uitmaakt.

<sup>9</sup> Voeg deze regel toe indien de beschikking voorziet in de vervanging van de bewindvoerder door een andere.

<sup>10</sup> Voeg deze regel toe indien de beschikking voorziet in de aanstelling van verschillende personen als bewindvoerder over de goederen van de beschermde persoon.

<sup>11</sup> Verduidelijk of de bevoegdheden van de bewindvoerder zijn gewijzigd dan wel de wijze waarop hij zijn bevoegdheden uitoefent.

<sup>12</sup> Voeg deze regel toe indien de beschikking voorziet in de wijziging van de bevoegdheden van de bewindvoerder dan wel van de wijze waarop hij zijn bevoegdheden uitoefent.

---

### ANNEXE 3

à l'arrêté royal du 25 juin 2020 établissant le modèle de publication au *Moniteur belge*, visée à l'article 1250 du Code judiciaire

#### DÉCISION MODIFIANT UNE MESURE DE PROTECTION (PUBLICATION VISÉE Á L'ARTICLE 1250 DU CODE JUDICIAIRE)

Justice de paix de [...] <sup>1</sup>

Par ordonnance du [...] <sup>2</sup>, le juge de paix de [...] <sup>1</sup> a, conformément à l'article 492-4 du Code civil, modifié les mesures de protection [...] <sup>3</sup> concernant Monsieur/Madame [...] <sup>4</sup>, né/née à [...] <sup>5</sup> le [...] <sup>2</sup>, domicilié/domiciliée à [...] <sup>6</sup>, placé/placée sous un régime de [...] <sup>7</sup> par ordonnance du [...] <sup>2</sup> du juge de paix de [...] <sup>1</sup>.

[Conformément à l'article 496-7 du Code civil, Monsieur/Madame [...] <sup>4</sup>, domicilié/domiciliée à [...] <sup>8</sup>, a été remplacé par Monsieur/Madame [...] <sup>4</sup>, domicilié/domiciliée à [...] <sup>8</sup>.<sup>9</sup>

[Conformément à l'article 496-7 du Code civil, Monsieur/Madame [...] <sup>4</sup>, domicilié/domiciliée à [...] <sup>8</sup> est déchargé/déchargée de sa mission parmi les administrateurs des biens de la personne protégée susdite.]<sup>10</sup>

[Conformément à l'article 496-7 du Code civil, la/les [...] <sup>11</sup> de Monsieur/Madame [...] <sup>4</sup>, domicilié/domiciliée à [...] <sup>8</sup> a/ont été modifiée/modifiés]<sup>12</sup>.



Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autre fin que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces .

Vu pour être annexés à notre arrêté du 25 juin 2020 établissant le modèle de publication au *Moniteur belge*, visée à l'article 1250 du Code judiciaire.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
K. GEENS

Notes

<sup>1</sup> Mentionner le canton de la justice de paix.

<sup>2</sup> Donner le jour, le mois et l'année.

<sup>3</sup> Indiquer uniquement qu'il s'agit de mesures de protection à l'égard de la personne et/ou des biens de l'intéressé.

<sup>4</sup> Indiquer le prénom et le nom de l'intéressé en toutes lettres.

<sup>5</sup> Donner le lieu de naissance.

<sup>6</sup> Reprendre l'adresse complète de la personne protégée.

<sup>7</sup> Préciser qu'il s'agit d'un régime de représentation ou d'assistance.

<sup>8</sup> Reprendre l'adresse complète de l'administrateur ou du siège social du bureau d'avocat, de l'étude de notaire, de l'entreprise ou de l'association dont il fait partie.

<sup>9</sup> Insérer cette ligne si l'ordonnance prévoit le remplacement de l'administrateur par un autre.

<sup>10</sup> Insérer cette ligne si l'ordonnance prévoit la désignation de plusieurs personnes en tant qu'administrateurs des biens de la personne protégée.

<sup>11</sup> Préciser si ce sont les pouvoirs ou la façon d'exercer les compétences de l'administrateur qui ont été modifiés.

<sup>12</sup> Insérer cette ligne si l'ordonnance prévoit la modification des pouvoirs de l'administrateur ou de la manière d'exercer ses compétences.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2020/15219]

16 JULI 2020. — Ministerieel besluit tot algemene vrijstelling van heffing van de bijdrage tot de kosten gemaakt door de federale toezichthoudende overheden, bedoeld in artikel 3:70, § 4, vierde lid, van het koninklijk besluit van 29 april 2019 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, omwille van de verspreiding van het coronavirus COVID-19

Raad van State,  
afdeling Wetgeving

Advies 67.736/2 van 8 juli 2020 over een ontwerp van ministerieel besluit 'tot algemene vrijstelling van heffing van de bijdrage tot de kosten gemaakt door de federale toezichthoudende overheden, bedoeld in artikel 3:70, § 4, vierde lid, van het koninklijk besluit van 29 april 2019 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, omwille van de verspreiding van het coronavirus COVID-19'

\*

Op 6 juli 2020 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Werk, Economie en Consumenten, belast met Armoedebestrijding, Gelijke Kansen en Personen met een beperking verzocht binnen een termijn van vijf werkdagen een advies te verstrekken over een ontwerp van ministerieel besluit 'tot algemene vrijstelling van heffing van de bijdrage tot de kosten gemaakt door de federale toezichthoudende overheden, bedoeld in artikel 3:70, § 4, vierde lid, van het koninklijk besluit van 29 april 2019 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, omwille van de verspreiding van het coronavirus COVID-19'.

Het ontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 8 juli 2020 . De kamer was samengesteld uit Pierre Vandernoot, kamervoorzitter, Patrick Ronvaux en Christine Horevoets, staatsraden, Christian Behrendt, assessor, en Béatrice Drapier, griffier.

Het verslag is opgesteld door Xavier Delgrange, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre Vandernoot.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2020/15219]

16 JUILLET 2020. — Arrêté ministériel portant dispense générale de prélèvement de la contribution aux frais exposés par les autorités fédérales de surveillance, visée à l'article 3:70, § 4, alinéa 4, de l'arrêté royal du 29 avril 2019 portant exécution du Code des sociétés et des associations, en raison de la propagation du coronavirus COVID-19

Conseil d'État,  
section de législation

Avis 67.736/2 du 8 juillet 2020 sur un projet d'arrêté ministériel 'portant dispense générale de prélèvement de la contribution aux frais exposés par les autorités fédérales de surveillance, visée à l'article 3:70, § 4, alinéa 4, de l'arrêté royal du 29 avril 2019 portant exécution du Code des sociétés et des associations, en raison de la propagation du coronavirus COVID-19'

\*

Le 6 juillet 2020 , le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre et Ministre de l'Emploi, de l'Économie et des Consommateurs, chargée de la Lutte contre la pauvreté, de l'Égalité des chances et des Personnes handicapées à communiquer un avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un projet d'arrêté ministériel 'portant dispense générale de prélèvement de la contribution aux frais exposés par les autorités fédérales de surveillance, visée à l'article 3:70, § 4, alinéa 4, de l'arrêté royal du 29 avril 2019 portant exécution du Code des sociétés et des associations, en raison de la propagation du coronavirus COVID—19'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre le 8 juillet 2020 . La chambre était composée de Pierre Vandernoot, président de chambre, Patrick Ronvaux et Christine Horevoets, conseillers d'État, Christian Behrendt, assesseur, et Béatrice Drapier, greffier.

Le rapport a été rédigé par Xavier Delgrange, premier auditeur chef de section .

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre Vandernoot .